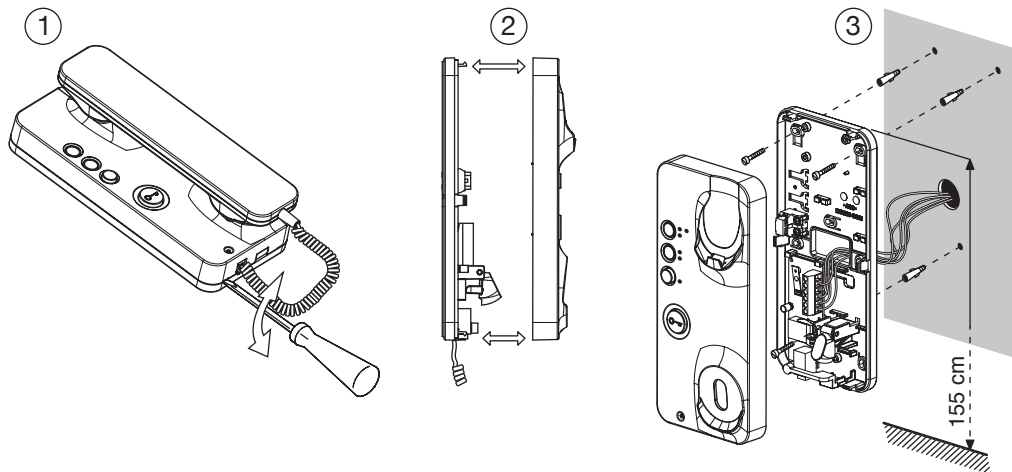


**CITOFONO: SENZA TASTI Sch. 1150,  
CON 1 TASTO ADDIZIONALE Sch. 1150/1  
DOOR PHONE: WITHOUT BUTTONS Ref. 1150,  
WITH 1 ADDITIONAL BUTTON Ref.1150/1  
INTERPHONE: SANS TOUCHES Réf.1150,  
AVEC UNE TOUCHE SUPPLÉMENTAIRE Réf.1150/1  
INTERFONO: SIN PULSADORES Ref.1150,  
CON 1 PULSADOR ADICIONAL Ref.1150/1  
SPRECHANLAGE: OHNE ZUSATZTASTEN BN 1150,  
MIT 1 ZUSATZTASTE BN 1150/1**



**SISTEMA CHIAMATA TRADIZIONALE  
TRADITIONAL CALL SYSTEM  
SYSTÈME AVE APPEL TRADITIONNEL  
SISTEMA DE LLAMADA TRADICIONAL  
SYSTEM MIT STANDARD-RUFTON  
SC101-1463B**

**C4.033**

Sul buzzer inserire la resistenza da 47 Ohm spostando il jumper.  
*Move the jumper and insert the 47 Ohm resistor on the buzzer.*  
Sur le ronfleur, insérer la résistance de 47 Ohm en déplaçant le pontet.

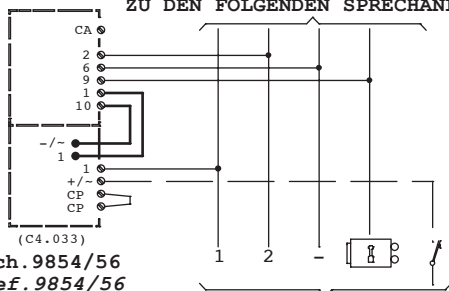
*En el zumbador introducir la resistencia de 47 Ohm moviendo el jumper.*

Auf dem Summer den 47 Ohm Widerstand einsetzen und dabei den Jumper verstellen.



Buzzer Sch. 9854/56  
Buzzer Ref. 9854/56  
Ronfleur Réf. 9854/56  
Zumbador Ref. 9854/56  
Summer BN 9854/56

**AI CITOFONI SUCCESSIVI  
TO FOLLOWING DOOR PHONES  
AUX PHONES SUIVANTS  
A LOS INTERFONO SUCESIVOS  
ZU DEN FOLGENDEN SPRECHANLAGE**

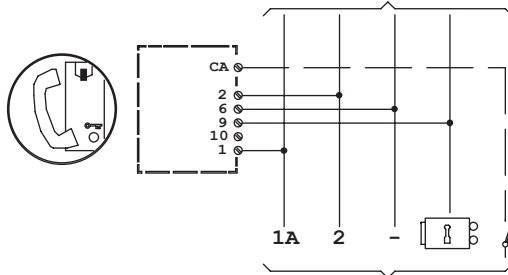


**DALLA COLONNA MONTANTE  
FROM RISER  
DE LA COLONNE MONTANTE  
DE LA COLUMNA MONTANTE  
VON DER STEIGLEITUNG**

**SISTEMA CHIAMATA ELETTRONICA  
ELECTRONIC CALL SYSTEM  
SYSTÈME AVE APPEL ÉLECTRONIQUE  
SISTEMA DE LLAMADA ELECTRONICA  
SYSTEM MIT ELEKTRONISCHEM RUFTON**

SC101-1464A

AI CITOFONI SUCCESSIVI  
TO FOLLOWING DOOR PHONES  
AUX PHONES SUIVANTS  
A LOS INTERFONO SUCESIVOS  
ZU DEN FOLGENDEN SPRECHANLAGE



DALLA COLONNA MONTANTE  
FROM RISER  
DE LA COLONNE MONTANTE  
DE LA COLUMNA MONTANTE  
VON DER STEIGLEITUNG

**ITALIANO DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)**



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici.

In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.

Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25 cm.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

**ENGLISH DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)**

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste.

Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.

The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

DS 1150-001A

**urmet**

LBT 8932

URMET S.p.A.  
10154 TORINO (ITALY)  
VIA BOLOGNA 188/C  
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)  
Fax +39 011.24.00.300 - 323

Area tecnica  
servizio clienti +39 011.23.39.810  
<http://www.urmet.com>  
e-mail: [info@urmet.com](mailto:info@urmet.com)

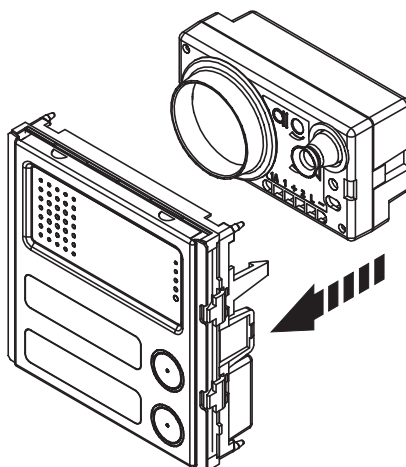
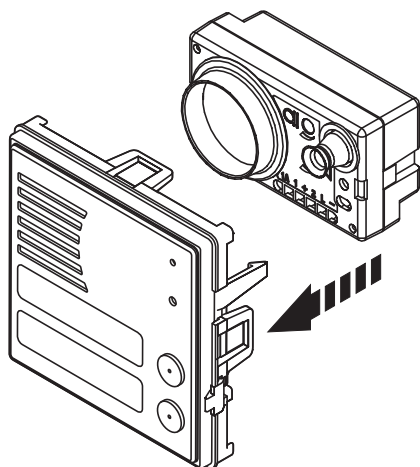
MADE IN CHINA

**POSTO ESTERNO PER IMPIANTI 4+N FILI**  
**DOOR UNIT FOR 4+N WIRE SYSTEMS**  
**POSTE EXTERNE POUR INSTALLATIONS 4+N FILS**  
**MICROALTAVOZ PARA SISTEMAS DE 4+N HILOS**  
**SPRECHHEINHEIT AUSSEN FÜR ANLAGEN 4+N LEITUNGEN**

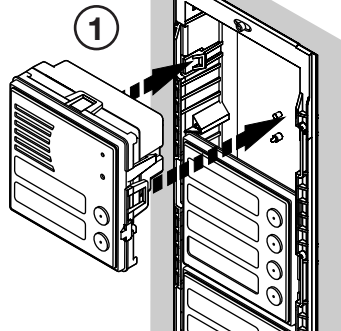
**Sch./Ref. 1145/500**

**S**inthesi

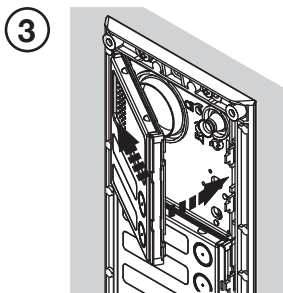
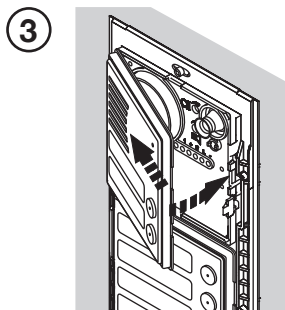
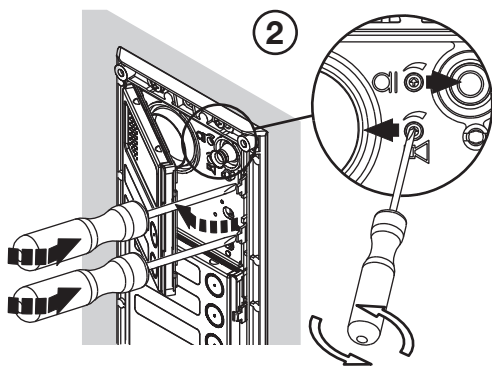
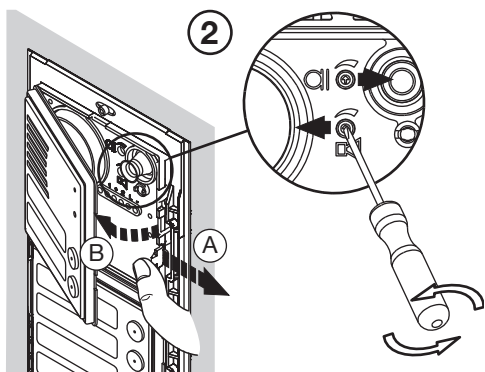
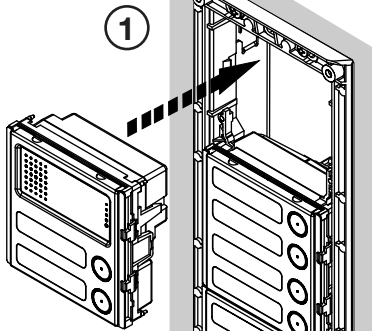
**sinthesi**  
steel



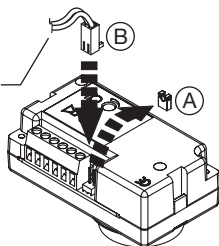
Sinthesi



synthesi  
steel



Dal modulo ILA.  
From ILA module.  
Du module ILA.  
Desde el módulo ILA.  
Vom Modul ILA.



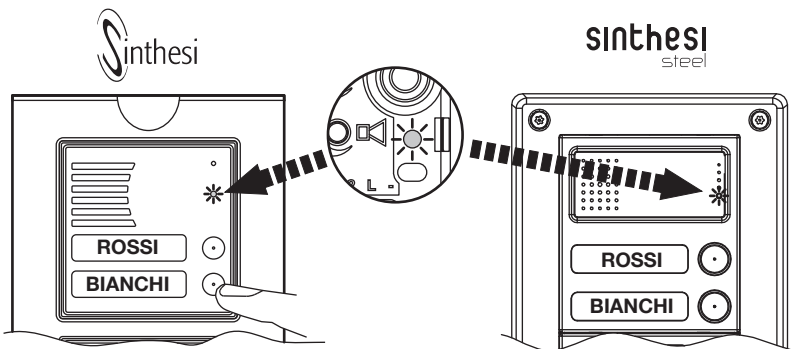
Il posto esterno è predisposto per il collegamento con moduli per audiolesi.

*The door unit is capable to be connected to modules for hard of hearing people.*


Le poste externe peut être raccordé à des modules pour malentendants.

*El microaltavoz esta predispuerto para la conexión con módulos para personas con problemas de oído.*

Die Außenstelle ist für den Anschluss an Module für Hörbehinderte ausgestattet.




Funzione “feedback di chiamata”: al momento della chiamata da un qualsiasi modulo con tasti, viene emesso dal posto esterno un segnale visivo che testimonia l’effettivo inoltrato della chiamata (led lampeggiante).

 *Tale prestazione non è disponibile su impianti con chiamata 12Vca (Mod. 1130, Ranger, ...) e nel caso di separazione dei contatti comuni tasti (G/T).*

**ATTENZIONE:** il morsetto ‘L’ non deve essere collegato su impianti con chiamata 12Vca (Mod. 1130, Ranger, ...).

*“Call feedback” function: A visual signal indicating that the call is actually being placed (blinking LED) will be generated by the door unit when a call is being made by any module with buttons.*

 *This feature is not available in 12Vac call systems (Mod. 1130, Ranger, etc.) and if button common contacts (G/T) are separated.*


**IMPORTANT:** Terminal ‘L’ must not be connected in 12Vac call systems (Mod. 1130, Ranger, etc.).

Fonction “feedback d’appel”: lors d’un appel en provenance de n’importe quel module muni de touches, le poste externe émet un signal visuel témoignant l’envoi effectif de l’appel (led clignotante).

 *Cette fonction n’est pas disponible sur les installations avec appel 12Vca (Mod. 1130, Ranger, ...) et en cas de séparation des contacts communs de touches (G/T).*


**ATTENTION:** la borne ‘L’ ne doit pas être connectée sur les installations avec appel 12Vca (Mod. 1130, Ranger, ...).

Función “feedback de llamada”: en el momento de la llamada desde cualquier módulo con teclas, en el microaltavoz se genera una señal visual que demuestra el envío concreto de la llamada (led intermitente).

 *Esta prestación no está disponible en sistemas con llamada 12Vca (Mod. 1130, Ranger, ...) y en el caso de separación de los contactos comunes de las teclas (G/T).*

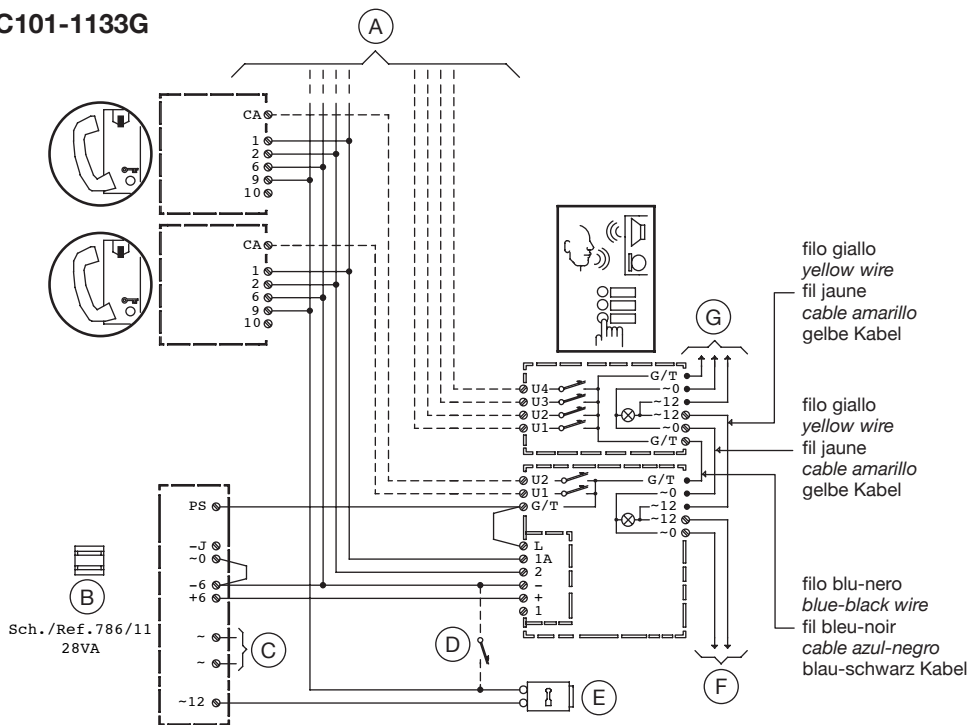
**ATENCIÓN:** el borne ‘L’ no debe estar conectado en sistemas con llamada 12Vca (Mod. 1130, Ranger, ...).

Funktion “Ruf-Feedback”: Im Moment des Anrufs von einem beliebigen Modul mit Tasten sendet die Außenstelle ein visuelles Signal aus, das das tatsächliche Weiterleiten des Anrufs bestätigt (blinkende Led).

 *Diese Leistung ist bei Anlagen mit 12Vac Ruf nicht lieferbar (Mod. 1130, Ranger, ...) und im Fall der Trennung der gemeinsamen Kontakte der Tasten (G/T).*

**ACHTUNG:** die Klemme ‘L’ darf bei Anlagen mit 12Vac Ruf nicht angeschlossen werden (Mod. 1130, Ranger, ...).

# SC101-1133G



filo giallo  
yellow wire  
fil jaune  
cable amarillo  
gelbe Kabel

filo giallo  
yellow wire  
fil jaune  
cable amarillo  
gelbe Kabel

filo blu-nero  
blue-black wire  
fil bleu-noir  
cable azul-negro  
blau-schwarz Kabel

**(A)** Ai Citofoni Successivi  
*To next door phones*  
Vers les interphones suivants  
*A los Sigüientes Interfonos*  
An die nachfolgenden Gegensprechanlagen

**(B)** Alimentatore Citofonico  
*Door phone power unit*  
Alimentateur d'interphone  
*Alimentador Interfónico*  
Netzgerät für die Gegensprechanlage

**(C)** Rete~  
*Mains~*  
Réseau~  
*Red~*  
Netz~

**(D)** Azionamento Serratura  
*Lock drive*  
Actionnement Serrure  
*Accionamiento de la Cerradura*  
Betätigung der Türverriegelung

**(E)** Serratura elettrica  
*Electric lock*  
Serrure électrique  
*Cerradura eléctrica*  
Elektrisches Schloß

**(F)** Illuminazione cartellini  
*Name tag lighting*  
Eclairage des étiquettes  
*Iluminación de tarjeteros*  
Namensschildbeleuchtung

**(G)** Ai moduli successivi  
*To next modules*  
Vers les modules suivants  
*A los siguientes módulos*  
An die anschließenden Module

**DS 1145-004E**

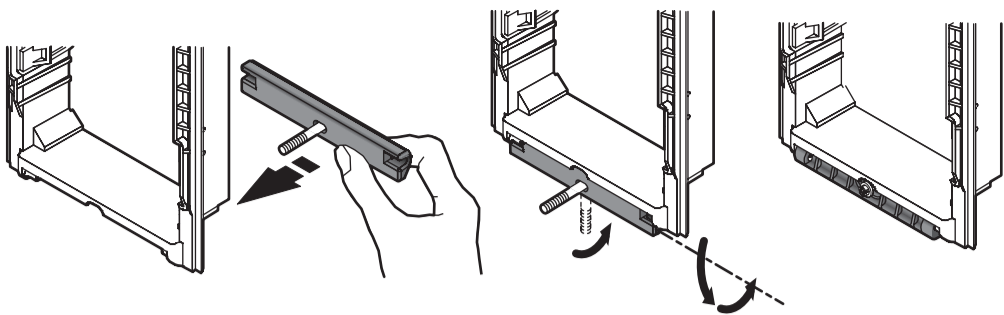
URMET S.p.A.  
10154 TORINO (ITALY)  
VIA BOLOGNA 188/C  
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)  
Fax +39 011.24.00.300 - 323

**urmet**

**LBT 7304**

Area tecnica  
servizio clienti +39 011.23.39.810  
<http://www.urmet.com>  
e-mail: [info@urmet.com](mailto:info@urmet.com)

Fabbricato da Urmet Electronics Limited  
(azienda del gruppo Urmet) - MADE IN CHINA  
Manufactured by Urmet Electronics Limited  
(an Urmet group company) - MADE IN CHINA



Montaggio della cerniera sul telaio.

**ATTENZIONE:** la cerniera viene fornita già montata di fabbrica, questa indicazione è da seguire soltanto se necessario.

Fit hinge on module holder.

**IMPORTANT:** The hinge is fitted at the factory.

Follow the instructions below, only if necessary.

Montage de la charnière sur le châssis.

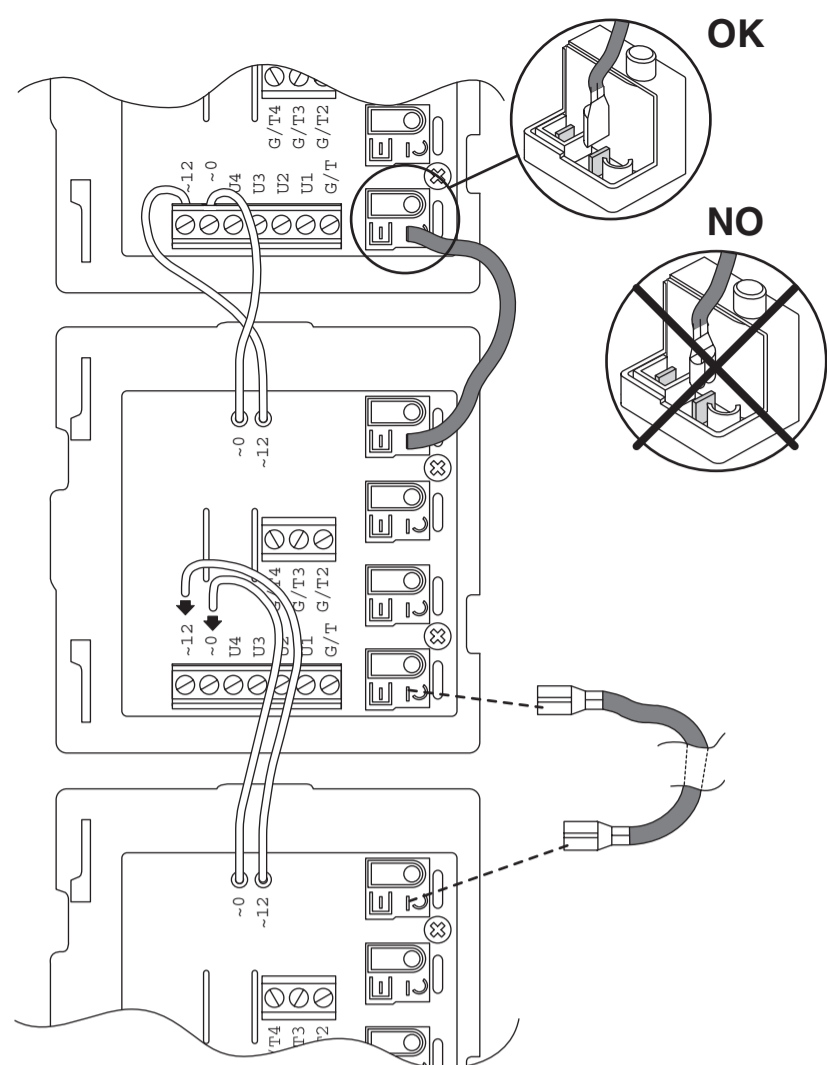
**ATTENTION:** la charnière étant préalablement montée en usine, cette prescription ne doit être respectée qu'en cas de besoin.

Montaje de la bisagra en el bastidor.

**ATENCIÓN:** la bisagra se entrega ya montada de fábrica, esta indicación se deberá seguir sólo cuando sea necesario.

Montage des Scharniers auf den Rahmen.

**ACHTUNG:** Das Scharnier wird schon vom Hersteller montiert geliefert, dieser Hinweis ist nur bei Notwendigkeit zu befolgen.



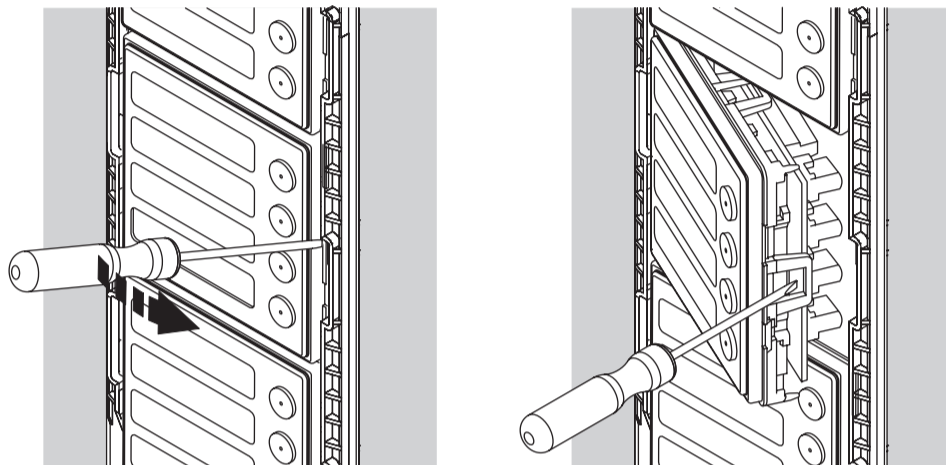
Cablaggio facilitato dei segnali comuni (~0, ~12, G/T).

Easy wiring of common signals (~0, ~12, G/T).

Câblage facilité des signaux communs (~0, ~12, G/T).

Cableado facilitado de las señales comunes (~0, ~12, G/T).

Vereinfachte Verkabelung der gemeinsamen Signale (~0, ~12, G/T).



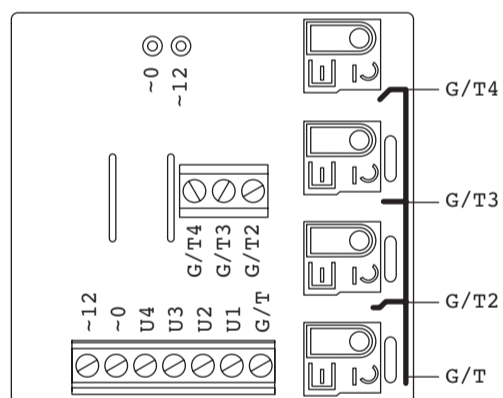
Smontaggio dei moduli dal telaio.

Module holder disassembly.

Dépose des modules du châssis.

Desmontaje de los módulos del bastidor.

Die Module vom Rahmen ausbauen.



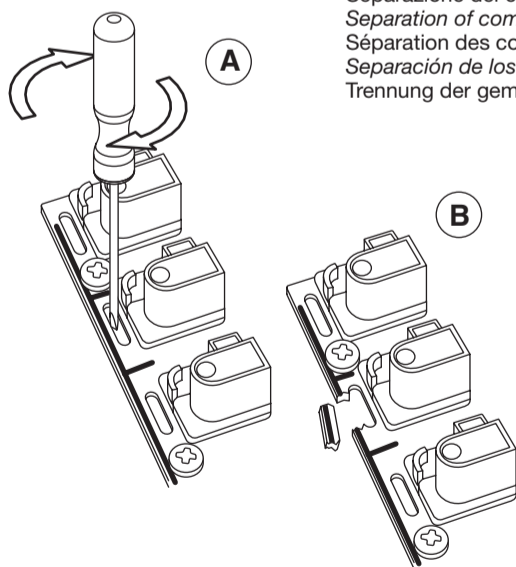
Separazione dei contatti comuni dei tasti (G/T).

Separation of common contacts for buttons (G/T).

Séparation des contacts communs des touches (G/T).

Separación de los contactos comunes de las teclas (G/T).

Trennung der gemeinsamen Kontakte der Tasten (G/T).



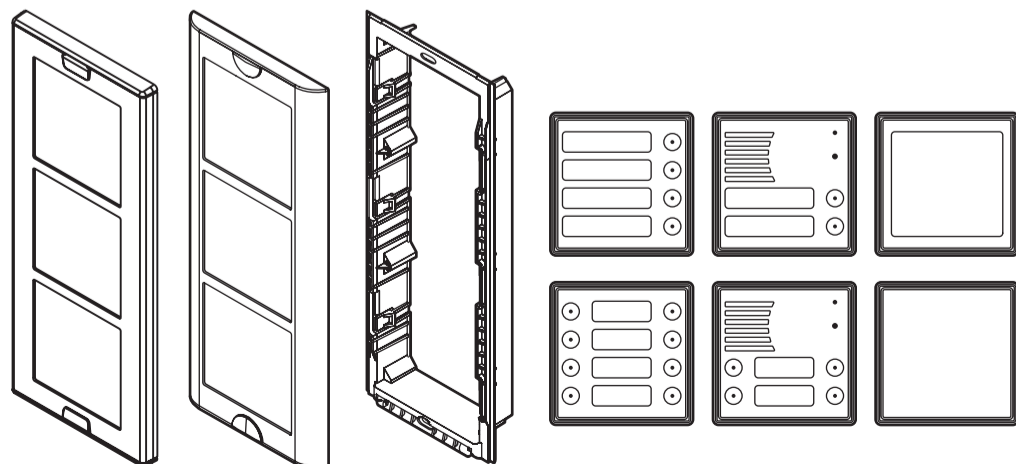
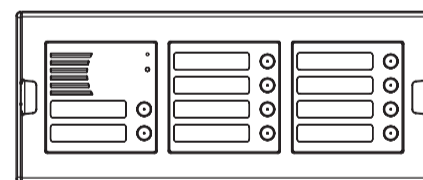
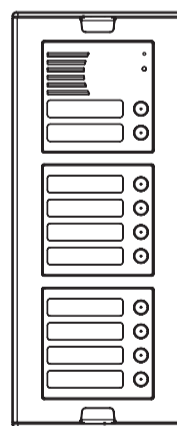
**urmet**

Sinthesi

Mod.  
1148

DS 1148-002A

LBT 8740



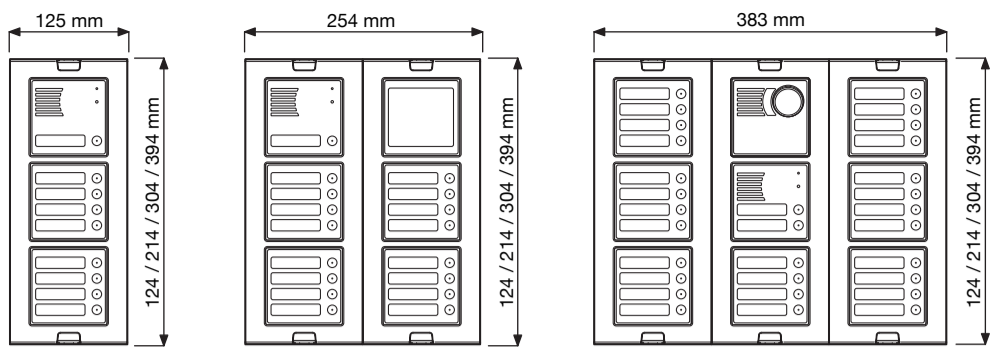
DS 1148-002A

**urmet**

LBT 8740

URMET S.p.A.  
10154 TORINO (ITALY)  
VIA BOLOGNA 188/C  
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)  
Fax +39 011.24.00.300 - 323

Area tecnica  
servizio clienti +39 011.23.39.810  
http://www.urmet.com  
e-mail: info@urmet.com



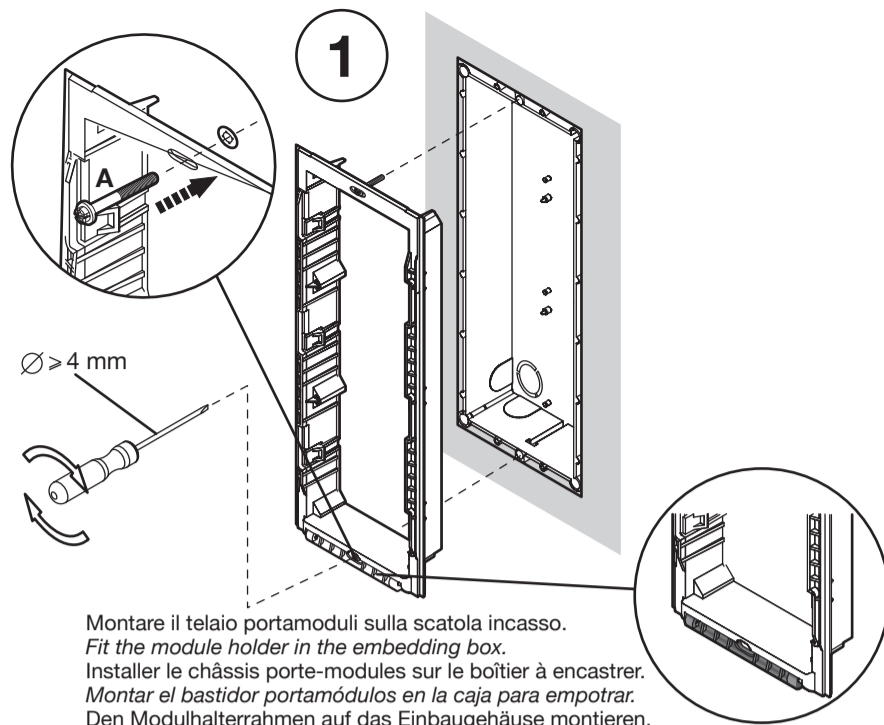
Le quote relative all'altezza totale si riferiscono rispettivamente alle versioni composte da 1, 2, 3 o 4 moduli.

Dimensions concerning the total height are referred to versions composed by 1, 2, 3 or 4 modules.

Les valeurs relatives à la hauteur totale correspondent aux versions composées de 1, 2, 3, ou 4 modules.

Las medidas sobre la altura total se refieren respectivamente a las versiones hechas por 1, 2, 3 o 4 módulos.

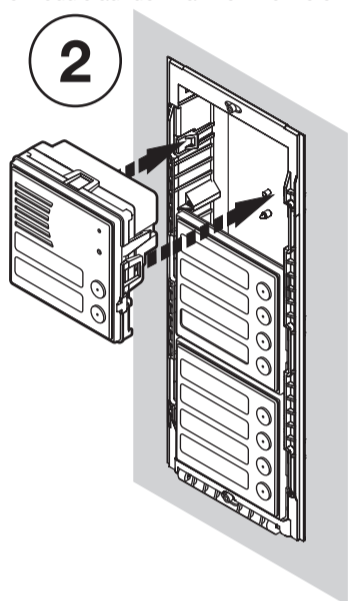
Die Maße der Gesamthöhe beziehen sich auf die Versionen, die aus 1/ 2/ 3 oder 4 Modulen bestehen.



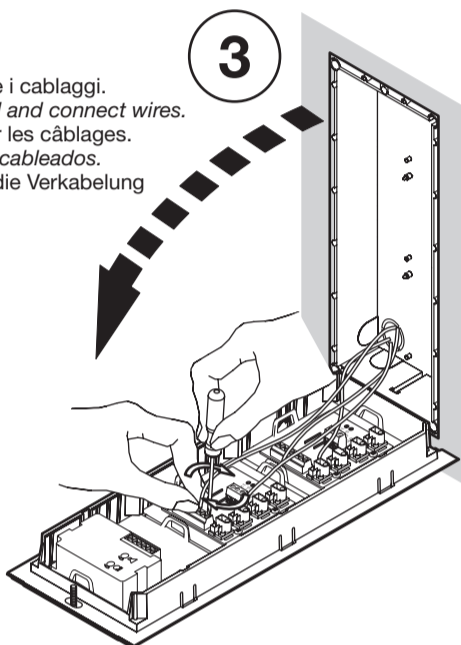
Montare il telaio portamoduli sulla scatola incasso.  
Fit the module holder in the embedding box.

Installer le châssis porte-modules sur le boîtier à encastrer.  
Montar el bastidor portamódulos en la caja para empotrar.  
Den Modulhalterrahmen auf das Einbaugeschäuse montieren.

Montare i moduli sul telaio.  
Fit the modules on the module holder.  
Installer les modules sur le châssis.  
Montar los módulos en el bastidor.  
Die Module auf den Rahmen montieren.



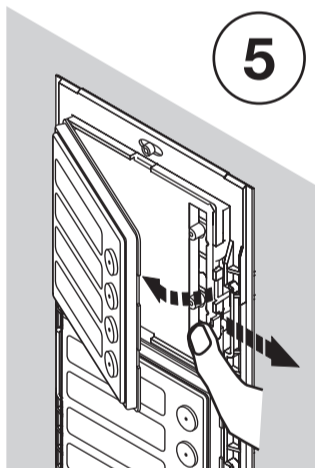
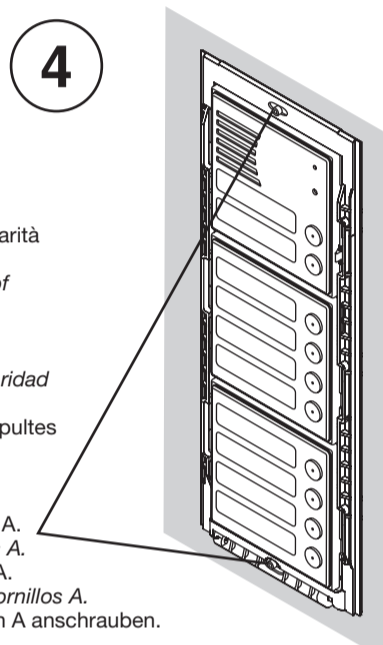
Ribaltare il telaio ed effettuare i cablaggi.  
Turn the module holder round and connect wires.  
Basculer le châssis et réaliser les câblages.  
Girar el bastidor y realizar los cableados.  
Den Rahmen umkippen und die Verkabelung durchführen.



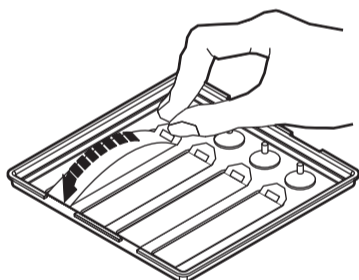
Chiudere il telaio.  
Close the module holder.  
Fermer le châssis.  
Cerrar el bastidor.  
Den Rahmen schließen.

Regolare la corretta perpendicolarità della pulsantiera.  
Adjust correct perpendicularity of push-button panel.  
Veiller à la perpendicularité correcte du clavier.  
Regular la correcta perpendicularidad del teclado.  
Die Rechtwinkligkeit des Bedienpultes richtig einstellen.

Avvitare le viti A.  
Fasten screws A.  
Visser les vis A.  
Enroscar los tornillos A.  
Die Schrauben A anschrauben.



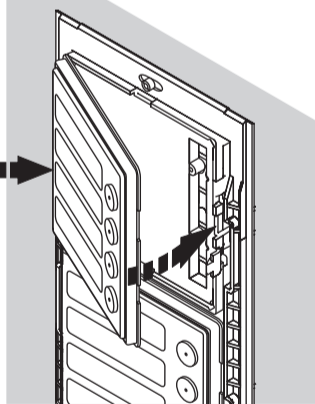
Montare i cartellini portanome sul frontale estraibile.  
Fit the name tags on the removable front.  
Installer les porte-étiquettes des noms sur la façade extractible.  
Montar los soportes de las tarjetas para nombres en la parte delantera extraíble.  
Die Namensschilder auf die ausziehbare Frontseite montieren.



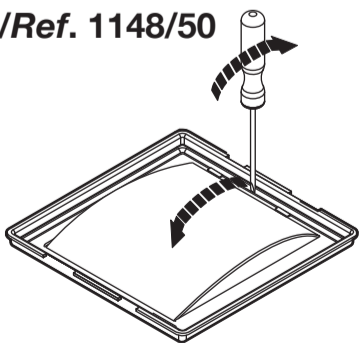
Lato incisione  
Engraving side  
Côté gravure  
Lado grabado  
Gravurseite



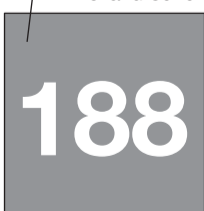
Cartellino bianco  
Blank tag  
Etiquette blanche  
Tarjeta blanca  
Weißes Schild



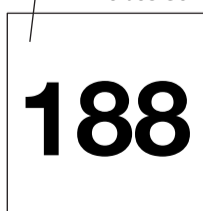
Sch./Ref. 1148/50



Lato incisione  
Engraving side  
Côté gravure  
Lado grabado  
Gravurseite

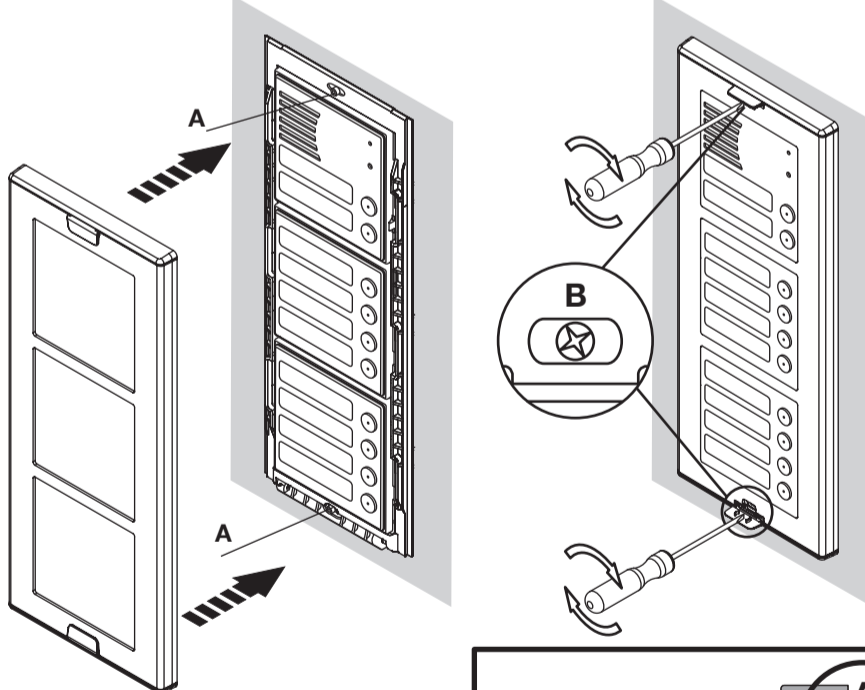


Cartellino bianco  
Blank tag  
Etiquette blanche  
Tarjeta blanca  
Weißes Schild



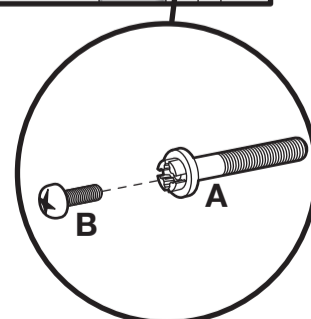
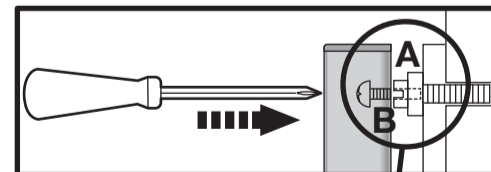
6

Montare la cornice sul telaio.  
Fit the frame on the module holder.  
Installer l'habillage sur le châssis.  
Montar el marco en el bastidor.  
Den Einsatz auf den Rahmen montieren.



- Posizionare la cornice sul telaio.
- Position the frame on the module holder.
- Positionner l'habillage sur le châssis.
- Colocar el marco en el bastidor.
- Den Einsatz auf dem Rahmen positionieren.

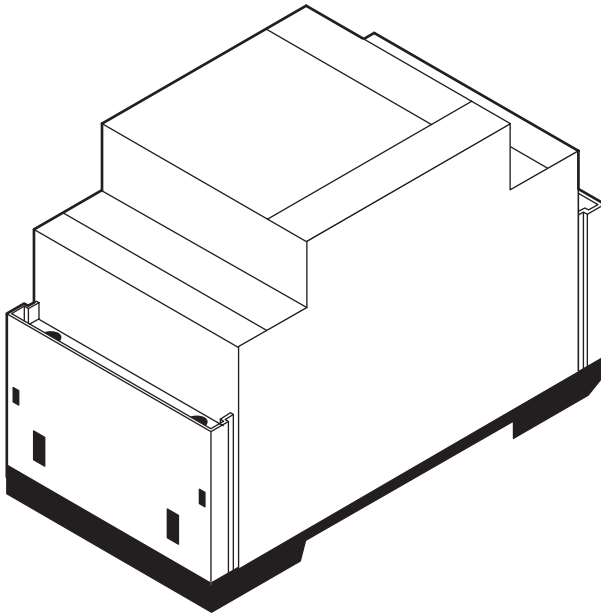
- Serrare le viti B sulle viti A.
- Fasten screws B and screws A.
- Serrer les vis B sur les vis A.
- Ajustar los tornillos B en los tornillos A.
- Die Schrauben B fest auf den Schrauben A anziehen.





**ALIMENTATORE CITOFONICO  
DOOR PHONE POWER SUPPLY  
ALIMENTATEUR D'INTERPHONE  
ALIMENTADOR INTERFÓNICO  
NETZTEIL FÜR SPRECHANLAGEN**

**Sch./Ref. 786/11  
786/12**




## ITALIANO

Installare l'alimentatore all'interno di un quadro elettrico chiuso.

Alimentatore in CAT II 2500 V

L'alimentatore che, una volta installato, è soggetto a tensioni transitorie superiori a quelle della categoria di sovratensione di progetto, necessita di una protezione supplementare delle tensioni transitorie esterne all'apparecchiatura.

 I cavi impiegati devono rispondere alla norma IEC 60332-1-2 se di sezione 0,5 mm<sup>2</sup> o superiore, oppure alla norma IEC 60332-2-2 se di sezione inferiore a 0,5 mm<sup>2</sup>.

### CARATTERISTICHE ELETTRICHE

Alimentazione: 230 V~ 50-60 Hz per il Sch. 786/11  
110 V~ 50-60 Hz per il Sch. 786/12

Potenza: 35W max.  
Protezione: PTC su primario trasformatore e su secondario 9 V~.

Secondari: +6: 6 V $\overline{\text{---}}$   $\pm$  0,5 V 0,12 A  
- J: 3,5  $\div$  6,5 V $\overline{\text{---}}$  0,12 A  
~12: 9  $\div$  12 V~ con 2,4 A  
(intermittente, soltanto con elettroserratura attiva)  
11,5  $\div$  15 V~ con 0,4 A  
(max 10 moduli Synthesi S2 4 tasti Sch. 1148/14  
2 moduli K-Steel 4 tasti Sch. 1155/14A  
o 2 lampadine da 3 W)

Uscita PS: 8,0 Vpp min.  
da 1 a 4 altoparlanti 45  $\Omega$  in parallelo  
protezione elettronica al cortocircuito  
bitonale




Tono chiamata: F1: 960  $\div$  1440 Hz  
F2: 600  $\div$  900 Hz

Sweep: 9,6  $\div$  14,4 Hz  
Potenza dissipata dopo 1 ora di lavoro: 4,2W (15 kJ)

### DIMENSIONI

Lunghezza: 54 mm (3 moduli DIN da 18 mm)  
Larghezza: 89 mm  
Altezza: 61 mm

### LEGENDA SIMBOLI


Simbolo	Spiegazione
	Tensione di alimentazione continua
	Tensione di alimentazione alternata
	Riferirsi al manuale d'installazione del dispositivo

## ENGLISH

Install the power unit inside a closed electrical panel.

Power supply in CAT II 2500 V.

Once installed, the power supply is subject to transient voltages higher than those of the overvoltage category for which it was designed. For this reason, an additional transient voltage protection is required outside the device.

 Wires with cross-section area of 0.5 mm<sup>2</sup> or larger must comply with IEC 60332-1-2; wires with crosssection area smaller than 0.5 mm<sup>2</sup> must comply with IEC 60332-2-2.

### ELECTRICAL SPECIFICATIONS

Power: 230 V~ 50-60 Hz for Ref. 786/11  
110 V~ 50-60 Hz for Ref. 786/12

Power: 35W max.  
Protections: PTC on primary transformer and 9 V~ con secondary

Secondary: +6: 6 V $\overline{\text{---}}$   $\pm$  0,5 V 0,12 A  
- J: 3,5  $\div$  6,5 V $\overline{\text{---}}$  0,12 A  
~12: 9  $\div$  12 V~ with 2,4 A

(intermittent with lock active only)

11,5  $\div$  15 V~ with 0,4 A

(max. ten Synthesi S2 4 button modules Ref. 1148/14,  
2 K-Steel 4 button modules Ref. 1155/14A  
or two 3 W light bulbs)

PS output: 8,0 Vpp min.

from 1 to 4 45  $\Omega$  speakers in parallel  
electronic short circuit protection

Call tone: two-tone

F1: 960  $\div$  1440 Hz

F2: 600  $\div$  900 Hz

Sweep: 9,6  $\div$  14,4 Hz

Dissipated power after 1 working hour: 4,2W (15 kJ)




### DIMENSIONS

Length: 54 mm (three 18-mm DIN modules)

Width: 89 mm.

Height: 61 mm

### KEY TO SYMBOLS


Symbol	Description
	Direct input voltage
	Alternating input voltage
	See the installation manual of the device

## FRANCAIS

Installer l'alimentateur à l'intérieur d'une armoire électrique fermée.

Alimentation en CAT II 2500 V.

L'alimentateur, qui une fois installé peut subir des tensions transitoires supérieures à celles de la catégorie de surtension de projet, nécessite une protection supplémentaire des tensions transitoires externes à l'équipement.

 Les câbles utilisés doivent satisfaire la norme IEC 60332-1-2 si la section mesure au moins 0,5 mm<sup>2</sup>, ou la norme IEC 60332-2-2 si la section mesure moins de 0,5 mm<sup>2</sup>.

### CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

Alimentation: 230 V~ 50-60 Hz pour Réf. 786/11  
110 V~ 50-60 Hz pour Réf. 786/12

Puissance: 35W maximum

Protection: PTC sur primaire transformateur et sur secondaire 9 V~.

Secondaires: +6: 6 V $\overline{\text{---}}$   $\pm$  0,5 V 0,12 A  
- J: 3,5  $\div$  6,5 V $\overline{\text{---}}$  0,12 A  
~12: 9  $\div$  12 V~ avec 2,4 A

(intermittent, avec serrure

électrique activée seulement)

11,5  $\div$  15 V~ avec 0,4 A

(maximum 10 modules Synthesi S2 à

4 touches Réf. 1148/14,

2 modules K-Steel à 4 touches Réf. 1155/14A

ou 2 ampoules de 3 W)

Sortie PS: 8,0 Vpp minimum

1 à 4 haut-parleurs 45  $\Omega$  en parallèle

protection électronique en cas de court-circuit

Totalité d'appel: bitonale

F1: 960  $\div$  1440 Hz

F2: 600  $\div$  900 Hz

Sweep: 9,6  $\div$  14,4 Hz

Puissance dissipée après

1 heure de fonctionnement: 4,2W (15 kJ)

### DIMENSIONS

Longueur: 54 mm (3 modules DIN de 18 mm)

Largueur: 89 mm

Hauteur: 61 mm

## LÉGENDES SYMBOLES

Symbole	Explication
	Tension d'alimentation continue
	Tension d'alimentation alternée
	Se reporter au manuel d'installation du dispositif

## ESPAÑOL

Instalar el alimentador dentro de un tablero eléctrico cerrado.

Alimentador en CAT II 2500 V.

El alimentador que, cuando está instalado, tiene tensiones transitorias superiores a las de la categoría de sobretensión de diseño, necesita una protección adicional de las tensiones transitorias externas del aparato.

Los cables utilizados deben responder a la norma IEC 60332-1-2 si tienen una sección de 0,5 mm<sup>2</sup> o superior, o a la norma IEC 60332-2-2 si la sección es inferior a 0,5 mm<sup>2</sup>.

## CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS

Alimentación: 230 V~ 50-60 Hz para Ref. 786/11  
110 V~ 50-60 Hz para Ref. 786/12

Potencia: 35W máx.

Protección: PTC en primario transformador y en secundario 9 V~

Secundarios: +6: 6 V $\overline{\text{---}}$   $\pm$  0,5 V 0,12 A  
- J: 3,5  $\div$  6,5 V $\overline{\text{---}}$  0,12 A  
~12: 9  $\div$  12 V~ con 2,4 A

(intermitente, sólo con cerradura eléctrica activa)  
11,5  $\div$  15 V~ avec 0,4 A

(máx. 10 módulos Synthesi S2 4 teclas Ref. 1148/14,  
2 módulos K-Steel 4 teclas Ref. 1155/14A  
o 2 luces de 3 W)

Salida PS: 8,0 Vpp min.  
de 1 a 4 altavoces 45  $\Omega$  en paralelo  
protección electrónica contra cortocircuito

Tono de llamada: tono doble

F1: 960 $\div$ 1440 Hz  
F2: 600 $\div$ 900Hz

Sweep: 9,6 $\div$ 14,4 Hz

Potencia disipada después de  
1 hora de trabajo: 4,2W (15 kJ)

## DIMENSIONES

Longitud: 54 mm (3 módulos DIN de 18 mm)

Anchura: 89 mm

Altura: 61 mm

## LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS

Símbolo	Explicación
	Tensión de alimentación continua
	Tensión de alimentación alterno
	Consulte el manual de instalación del dispositivo

## DEUTSCH

Das Netzteil im Inneren der geschlossenen Schalttafel installieren.

Netzgerät in KAT II 2500 V.

Das Netzteil, das nach der Installation Stoßspannungen über der projektmäßigen Überspannungskategorie ausgesetzt ist, erfordert einen zusätzlichen Schutz vor Stoßspannungen außerhalb des Geräts.

Die verwendeten Kabel müssen bei einem Querschnitt von 0,5 mm<sup>2</sup> oder mehr der Norm IEC 60332-1-2

entsprechen bzw. der Norm IEC 60332-2-2 bei einem Querschnitt von unter 0,5 mm<sup>2</sup>.

## ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN

Versorgung: 230 V~ 50-60 Hz für Karte 786/11  
110 V~ 50-60 Hz für Karte 786/12

Leistung: 35W max.

Schutz: PTC auf dem Haupttransformator und 9 Vac auf dem sekundären.

Nebenstellen: +6: 6 V $\overline{\text{---}}$   $\pm$  0,5 V 0,12 A

- J: 3,5  $\div$  6,5 V $\overline{\text{---}}$  0,12 A

~12: 9  $\div$  12 V~ mit 2,4 A

(blinkend, nur bei aktiver Elektroverriegelung)

11,5  $\div$  15 V~ mit 0,4 A

(max. 10 Synthesi S2-Module mit 4 Tasten BN 1148/14,

2 K-Steel-Module mit 4 Tasten BN 1155/14A

oder 2 Birnen mit 3 W)

PS Ausgang: 8,0 Vpp Min.

von 1 bis 4 Lautsprecher 45  $\Omega$  in Parallelschaltung

elektronischer Schutz bei Kurzschluss

Rufton: Zweiklang

F1: 960 $\div$ 1440 Hz

F2: 600 $\div$ 900Hz

Sweep: 9,6 $\div$ 14,4 Hz

Ohmsche Leistung nach 1 Betriebsstunde: 4,2W (15 kJ)

## ABMESSUNGEN

Länge: 54 mm (3 DIN-Module zu 18 mm)

Breite: 89 mm.

Höhe: 61 mm

## ZEICHENERKLÄRUNG SYMBOLE

Symbol	Erklärung
	Gleichstrom-Spannungsversorgung
	Wechselstromversorgung
	Siehe Installationsanleitung des Geräts

## NOTE LEGATE AGLI SCHEMI

### NOTES ON DIAGRAMS

### REMARQUES CONCERNANT LES SCHÉMAS

### NOTAS REFERIDAS A LOS ESQUEMAS

### HINWEISE IN VERBINDUNG MIT DEN PLÄNEN

C4.001 SEZIONI MINIME DEI CONDUTTORI  
MINIMUM WIRE CROSS-SECTION AREAS  
SECTIONS MINIMUM DES CONDUCTEURS  
SECCIONES MINIMAS DE LOS CONDUCTORES  
MINDESTABMESSUNGEN DER  
LEITERQUERSCHNITTE

Distanza/Distance/Distance/ Distanza/Entfernung	m	50	100	200	300
Circuito fonico e chiamata Phonic and call circuit Circuit phonique et d'appel Circuito fónico y de llamada Sprech- und Ruffleitung	mm <sup>2</sup>	0,5	0,5	0,8	1
Circuito apriporta Door opener circuit Circuit ouvre-porte Circuito abre-puerta Türöffnerkabel	mm <sup>2</sup>	0,5	0,8	1	1,6

- Le distanze si intendono tra la postazione esterna ed il citofono più lontano.
- Posare i cavi ad una adeguata distanza dalle linee di potenza (maggiore il più possibile).  
Prevedere due conduttori per l'accensione delle lampadine della pulsantiera. Utilizzare un trasformatore separato di potenza adeguata al numero delle lampade.

- The indicated distance is between door unit and most distant door phone.
- Lay the wires at a suitable distance from power lines (as far away as possible).  
Provide two wires for switching on the panel light bulbs.  
Use a separate transformer suitable to the number of light bulbs.
- Les distances s'entendent entre le poste externe et l'interphone le plus éloigné.
- Poser les câbles à une certaine distance des lignes de puissance (la plus grande possible).  
Prévoir deux conducteurs pour l'allumage des lampes du clavier. Utiliser un transformateur séparé d'une puissance conforme au nombre des lampes.
- Las distancias se consideran entre el puesto exterior y el interfono más lejano.
- Colocar los cables a una distancia adecuada de las líneas de potencia (lo más alejados posible).  
Prever dos conductores para el encendido de las luces del teclado. Utilizar un transformador separado de una potencia apropiada al número de luces.
- Unter den Abständen werden die zwischen Außenstelle und am weitesten entfernter Sprechanlage verstanden.
- Die Kabel in einem angemessenen Abstand von den Starkstromleitungen verlegen (so groß wie möglich).  
Zwei Leiter zum Einschalten der Leuchten des Tastenfelds vorsehen. Einen separaten, für die Anzahl der Leuchten geeigneten Leistungstransformator einsetzen.

**C4.004** Negli impianti con linee lunghe (>30 m), per evitare ronzii, si consiglia di comandare l'azionamento della serratura tramite un relè ausiliario Sch. 788/52.

La variante del collegamento è il seguente:

Use auxiliary relay Ref. 788/52 for operating the lock in systems with long lines (>30 m) to avoid buzzing.

The connection variant is:

Dans les installations comportant des lignes longues (>30 m), afin d'éviter les bourdonnements, il est conseillé de commander l'actionnement de la serrure au moyen d'un relais auxiliaire Réf. 788/52.

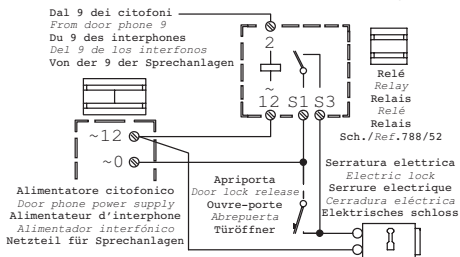
La variante de connexion est la suivante:

En los sistemas con líneas largas (>30 m), para evitar zumbidos se recomienda controlar el accionamiento de la cerradura mediante un relé auxiliar Ref. 788/52.

La variante de la conexión es la siguiente:

In den Anlagen mit langen Leitungen wird (>30 m), um Summen zu vermeiden, die Betätigung der Verriegelung mittels Hilfsrelais empfohlen, Karte 788/52.

Die Variante des Anschlusses ist die Folgende:



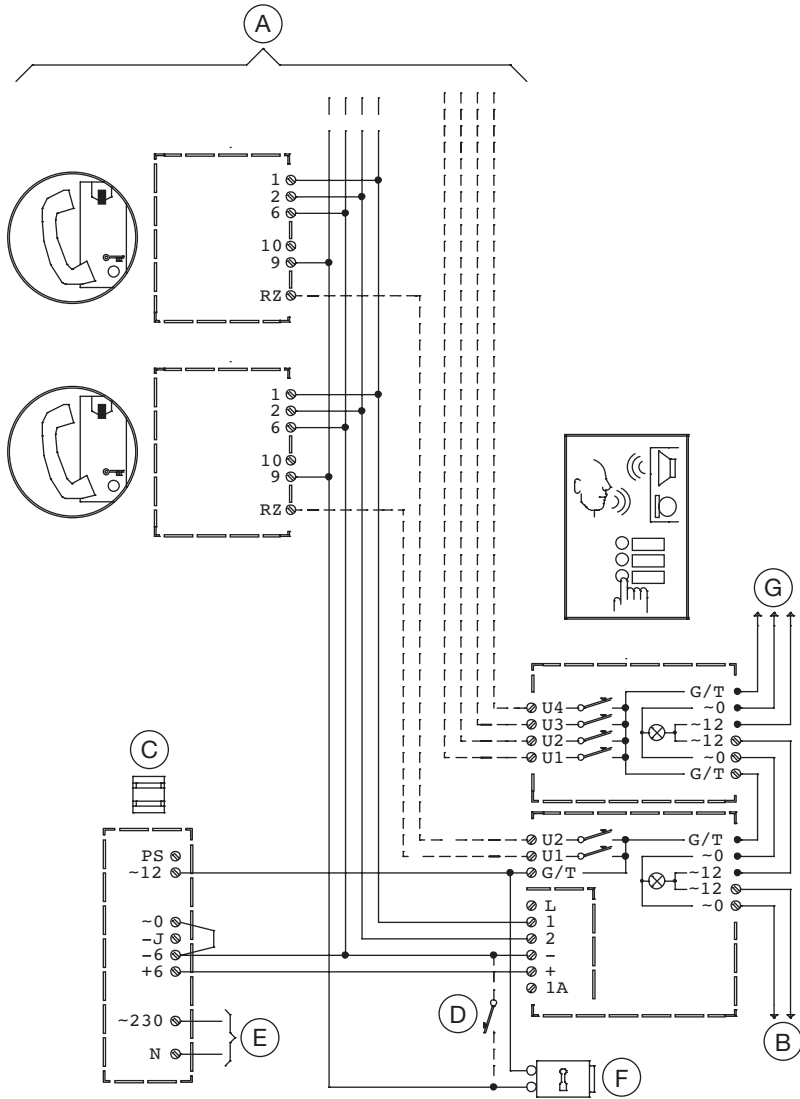
**C4.006** Solo per Mod. Sinthesi S2: Ponticellare L con G/T  
Synthesis S2 models only: Jump L to G/T  
Pour le Mod. Sinthesi S2 seulement: Utiliser un cavalier pour joindre L à G/T  
Sólo para Mod. Sinthesi S2: Puentear L con G/T  
Nur für Mod. Sinthesi S2 L mit G/T über Polbrücke verbinden.

## LEGENDA/KEY/LEGENDE/LEYENDA/KURZZEICHEN

- (A) Ai citofoni successivi  
To the following house phones  
Aux postes suivants  
A los teléfonos sucesivos  
Zu den folgenden Haustelefonen
- (B) Illuminazione cartellini  
Name tag lighting  
Eclairage des étiquettes  
Iluminación de tarjeteros  
Namensschildbeleuchtung
- (C) Alimentatore citofonico  
Power supply for house phone system  
Alimentation pour installation de portier  
Alimentación para porteros  
Haussprech - Netzgerät  
Sch./Ref. 786/11-786/12-28VA
- (D) Apertura serratura  
Lock release  
Ouverture Serrure  
Abertura de la cerradura  
Öffnen Schloß
- (E) Rete~  
Mains~  
Secteur~  
Red~  
Netz~
- (F) Serratura elettrica  
Electric lock  
Serrure électrique  
Cerradura eléctrica  
Elektrisches schloss
- (G) Ai moduli successivi  
To next modules  
Vers les modules suivants  
A los siguientes módulos  
An die anschließenden Module
- (H) Scatola a relé  
Relay box  
Boîtier à relais  
Caja relé  
Umschaltrelais
- (I) Chiamate in parallelo  
Parallel calls  
Appels en parallèle  
Llamadas en paralelo  
Parallel geschaltete Rufe
- (L) Chiamate singole  
Single calls  
Appels individuels  
Llamadas individuales  
Einzelanruf

Collegamento di una colonna di citofoni Sch.1130/11 ad un portiere elettrico. Chiamata tradizionale su ronzatore  
*Connection of 1 door phone Ref.1130/11 column to 1 door unit. Traditional call to buzzer.*  
 Raccordement d'une colonne d'interphones Réf.1130/11 à un portier électrique. Appel traditionnel sur ronfleur  
*Conexión de una columna de interfonos Ref.1130/11 a un portero eléctrico. Llamada tradicional en zumbador.*  
 Anschluss einer Steigleitung für Sprechanlagen BN 1130/11 an eine elektrische Türstation. Traditioneller Ruf auf Gleichstromwecker

SC101-1562A



Collegamento di più citofoni con chiamata elettronica su altoparlante ad 1 portiere elettrico. I citofoni 1-2 vengono chiamati singolarmente mentre i citofoni 3-4-5-6 vengono chiamati in parallelo.

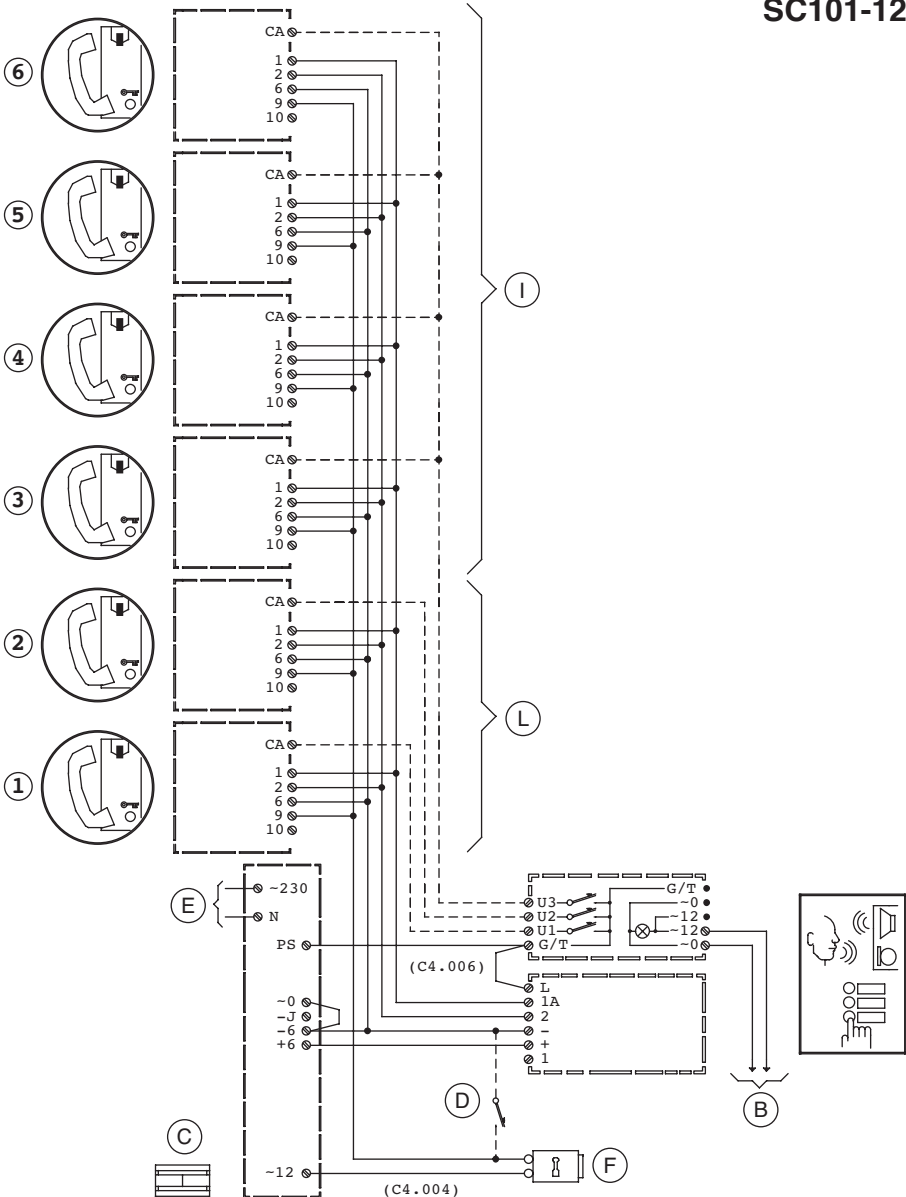
*Connection of several door phones with electronic call to speaker to 1 door unit. Door phones 1-2 are called singly while door phones 3-4-5-6 are called in parallel.*

Connexion de plusieurs interphones avec appel électronique sur haut-parleur et un portier électrique. Les interphones 1-2 sont appelés individuellement, tandis que les interphones 3-4-5-6 sont appelés en parallèle.

*Conexión de varios interfonos con llamada electrónica en altavoz a 1 portero eléctrico. Los interfonos 1-2 se llaman individualmente, mientras que los interfonos 3-4-5-6 se llaman en paralelo.*

Anschluss mehrerer Sprechanlagen mit elektronischem Ruf auf dem Lautsprecher mit 1 elektrischen Türstation. Die Sprechanlagen 1-2 werden einzeln angerufen, während die Sprechanlagen 3-4-5-6 parallel angerufen werden.

## SC101-1273E



Collegamento di una colonna di citofoni con chiamata elettronica a due portieri elettrici con commutazione automatica. Chiamata elettronica su altoparlante

Connection of 1 door phone with electronic call column to 2 automatically switching door units.

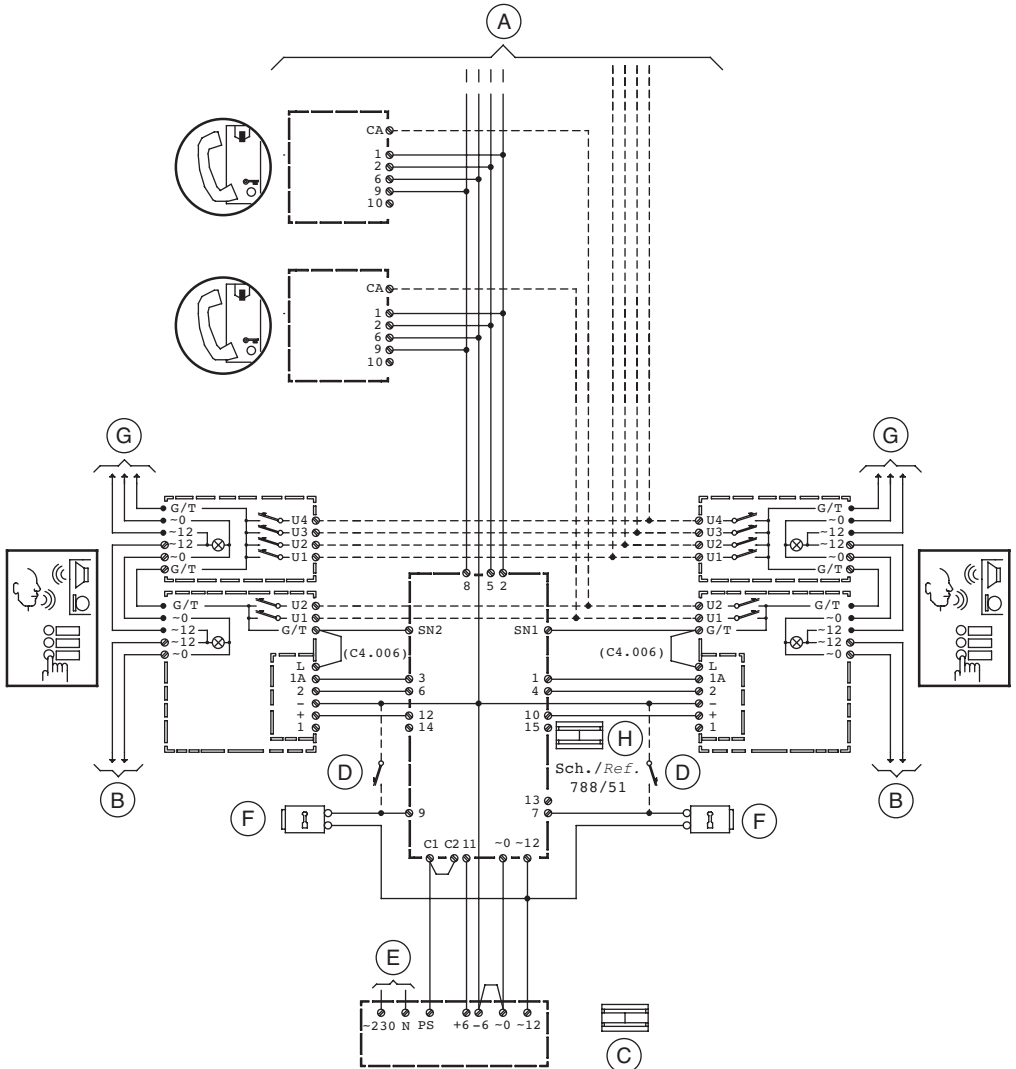
Electronic call to speaker

Raccordement d'une colonne d'interphones avec appel électronique à deux portiers électriques avec commutation automatique. Appel électronique sur haut-parleur

Conexión de una columna de interfonos con llamada electrónica a dos porteros eléctricos con conmutación automática. Llamada electrónica en altavoz

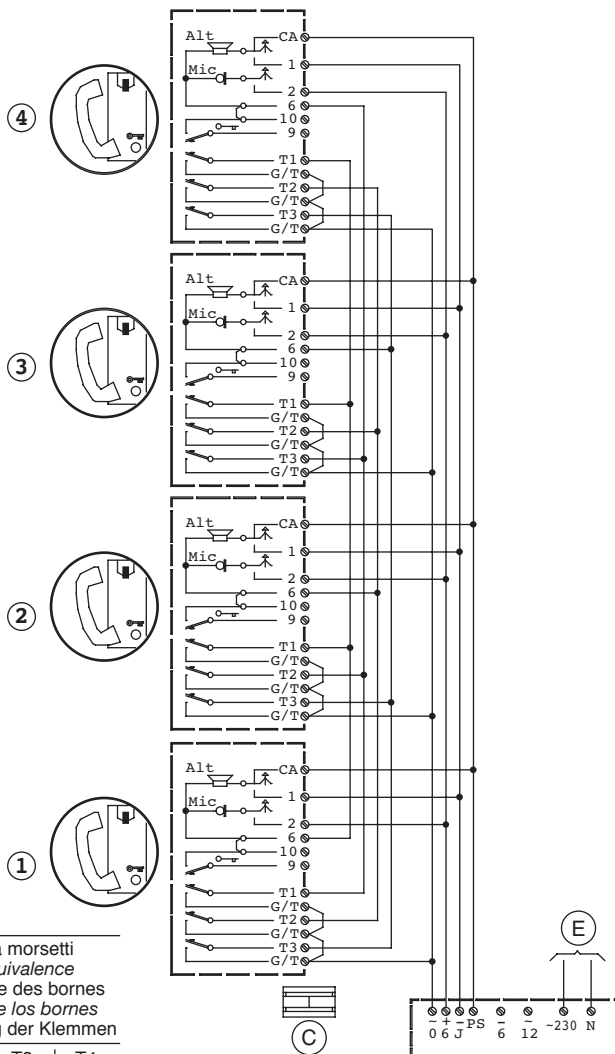
Anschluss einer Steigleitung für Sprechanlagen mit elektronischem Ruf mit zwei elektrischen Türstationen mit automatischer Umschaltung. Elektronischer Ruf auf Lautsprecher

SC101-1217H



Collegamento di quattro citofoni intercomunicanti con chiamata elettronica  
*Connection of four intercommunicating door phones with electronic call*  
 Raccordement de quatre interphones à intercommunication avec appel électronique  
*Conexión de cuatro interfonos intercomunicantes con llamada electrónica*  
 Anschluss von vier Linienwähler-Sprechanlagen mit elektronischem Ruf

SC101-1272D



**C4.003**

Citofono Door phone Interphone Interfono Sprechanlage	Equivalenza morsetti Terminal equivalence Correspondance des bornes Equivalencia de los bornes Übereinstimmung der Klemmen			
Sch./Ref. 1132/1	T1	T2	T3	T4
Sch./Ref. 1133/1	T1	T2	T3	--

**DS 786-009D**

URMET S.p.A.  
 10154 TORINO (ITALY)  
 VIA BOLOGNA 188/C  
 Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)  
 Fax +39 011.24.00.300 - 323



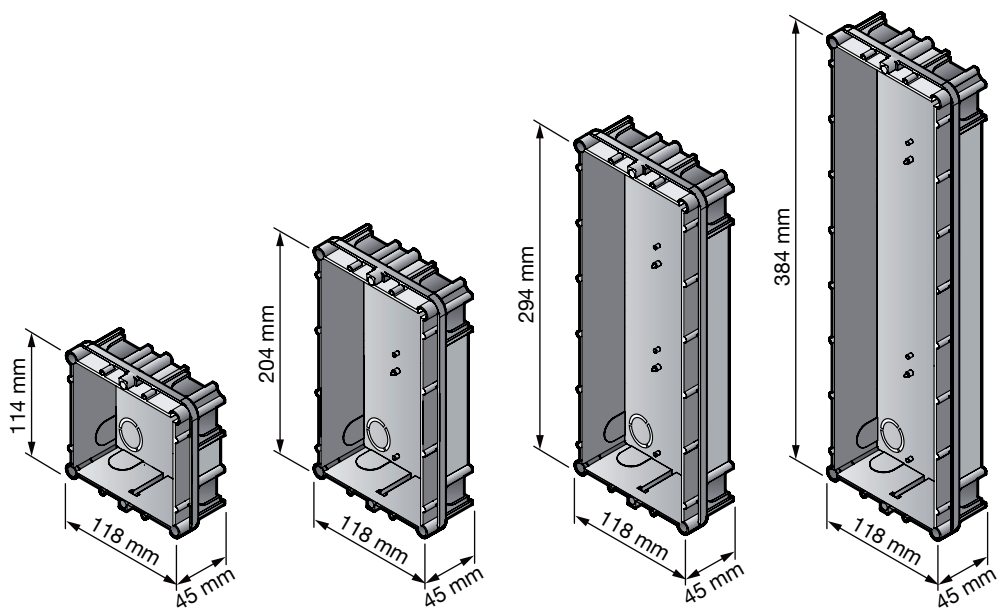
**LBT 7693**

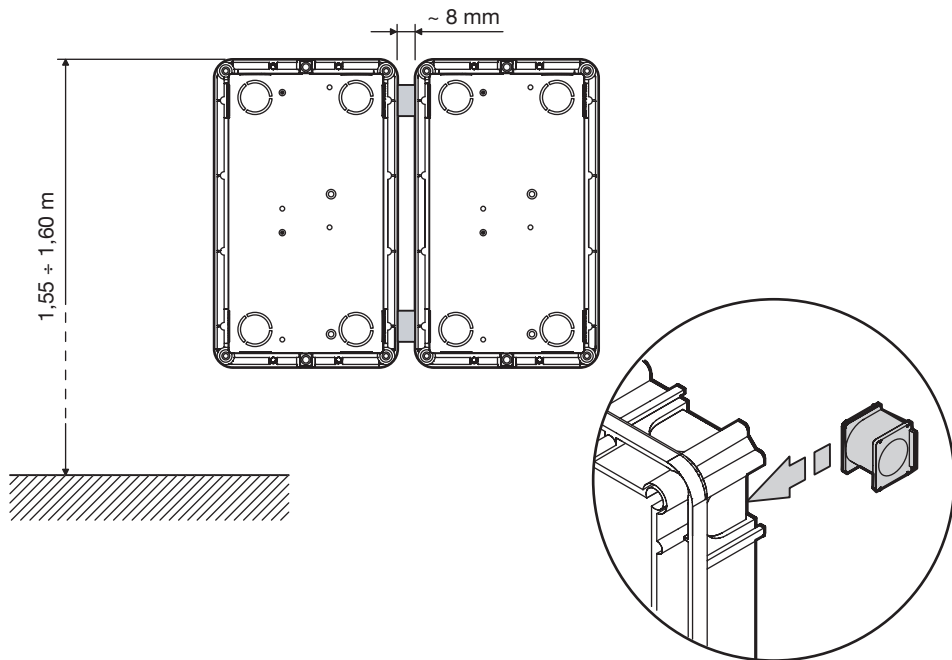
Area tecnica  
 servizio clienti +39 011.23.39.810  
<http://www.urmet.com>  
 e-mail: [info@urmet.com](mailto:info@urmet.com)

MADE IN GERMANY



**SCATOLE INCASSO**  
**EMBEDDING BOXES**  
**BOÎTIERS À ENCASTRER**  
**CAJAS PARA EMPOTRAR**  
**EINBAUGEHÄUSE**





**DS 1145-001C**

URMET S.p.A.  
10154 TORINO (ITALY)  
VIA BOLOGNA 188/C  
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)  
Fax +39 011.24.00.300 - 323

**urmet**

**LBT 7301**

Area tecnica  
servizio clienti +39 011.23.39.810  
<http://www.urmet.com>  
e-mail: [info@urmet.com](mailto:info@urmet.com)

MADE IN ITALY

**urmet**

**CITOSET**

**Mod.  
1150**

DS 1150-005A

LBT 8971

**CITOSET CON PULSANTIERA SINTHESI E CITOFONO Mod. 1150**

***CITOSET WITH SINTHESI PUSH BUTTON PANEL AND  
Mod. 1150 DOOR PHONE***

## NOTE LEGATE AGLI SCHEMI DIAGRAM NOTES

### C4.001: SEZIONI MINIME DEI CONDUTTORI

Distancia	m	50	100	200	300
Ccto fonico e chiamata	mm <sup>2</sup>	0,5	0,5	0,8	1
Circuito Apriporta	mm <sup>2</sup>	0,5	0,8	1	1,6

- Le distanze si intendono tra la postazione esterna ed il citofono più lontano.
- Posare i cavi ad una adeguata distanza dalle linee di potenza (maggiore il più possibile).

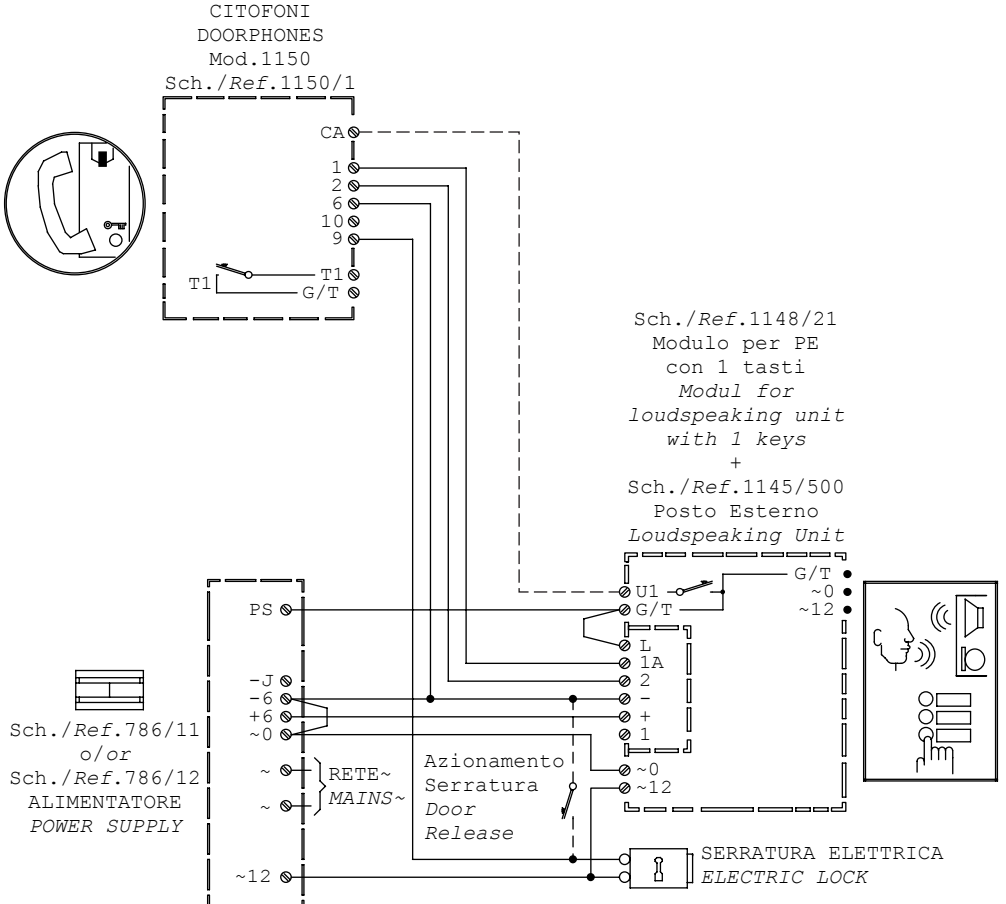
### C4.001: MINIMUM WIRE CROSS-SECTION AREAS

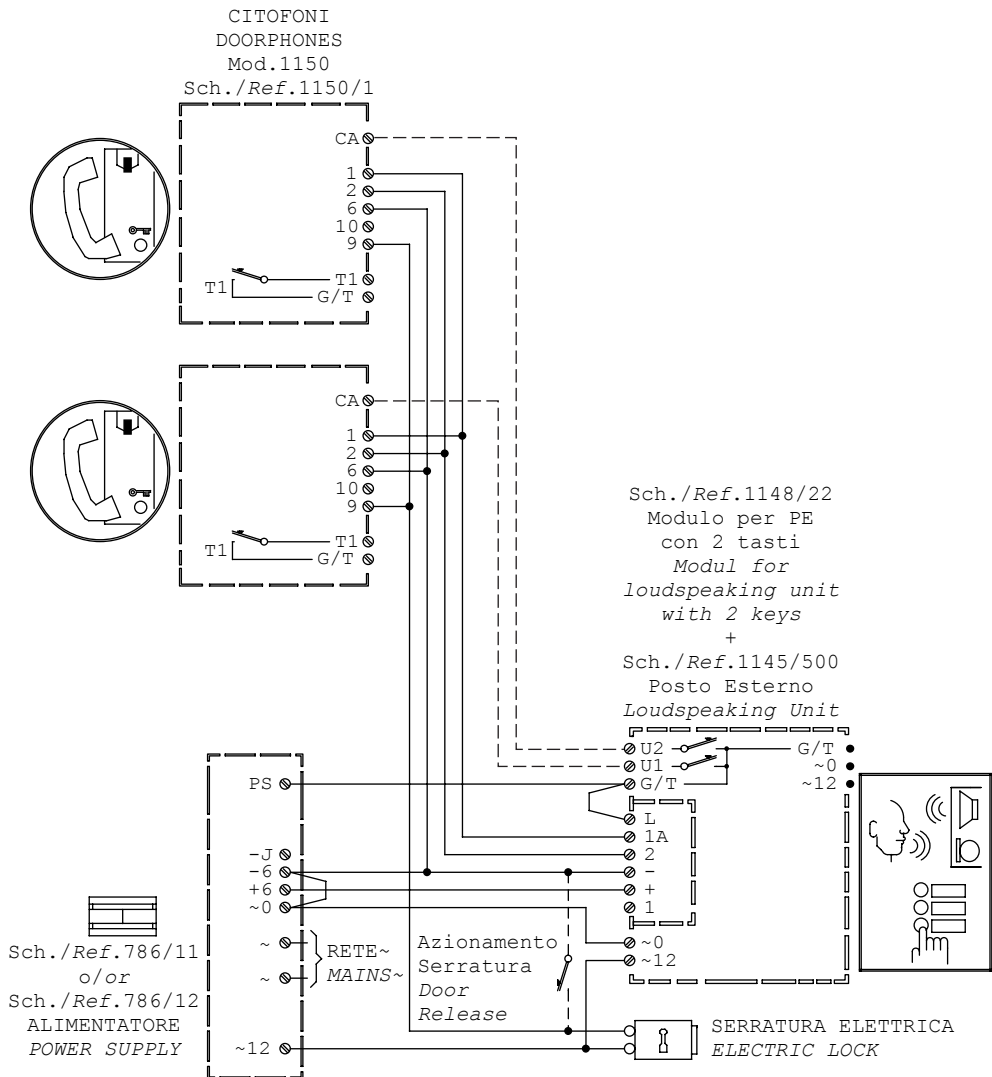
Distance	m	50	100	200	300
Voice and call circuit	mm <sup>2</sup>	0,5	0,5	0,8	1
Door opening circuit	mm <sup>2</sup>	0,5	0,8	1	1,6

- The indicated distance is between door unit and most distant door phone.
- Lay the wires at a suitable distance from power lines (as far away as possible).

## CITOSSET V1

## SC101-1260E







## ITALIANO

### **DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici.

In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.

Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25 cm.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



## ENGLISH

### **DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)**

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste.

Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.

The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

**DS 1150-005A**

URMET S.p.A.  
10154 TORINO (ITALY)  
VIA BOLOGNA 188/C

Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)  
Fax +39 011.24.00.300 - 323

**urmet**

**LBT 8971**

Area tecnica  
servizio clienti +39 011.23.39.810  
<http://www.urmet.com>  
e-mail: [info@urmet.com](mailto:info@urmet.com)

MADE IN CHINA